



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Agreement on Internal Trade Implementation Act

Loi de mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur

S.C. 1996, c. 17

L.C. 1996, ch. 17

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Last amended on June 7, 2013

Dernière modification le 7 juin 2013

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. The last amendments came into force on June 7, 2013. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 7 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to implement the Agreement on Internal Trade

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Purpose
3	Purpose
	Her Majesty
4	Binding on Her Majesty
	General
5	Prohibition of private cause of action
6	For greater certainty
	Implementation of the Agreement Generally
	Approval of Agreement
7	Agreement approved
	Designation of Minister
8	Order designating Minister
	Orders Made Under Chapter 17 of Agreement
8.1	Orders of Federal Court
8.2	Enforcement
8.3	Orders final and binding
	Orders of Governor in Council
9	Orders
	Committee on Internal Trade
10	Appointment of representative
11	Annual budget
	Panels and Committees
12	Rosters

TABLE ANALYTIQUE

Loi portant mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Objet
3	Objet
	Sa Majesté
4	Obligation de Sa Majesté
	Dispositions générales
5	Restriction du droit d'action
6	Précision
	Mise en œuvre de l'accord
	Approbation de l'Accord
7	Approbation
	Désignation du ministre
8	Désignation du ministre
	Ordonnances rendues sous le régime du chapitre 17 de l'Accord
8.1	Assimilation
8.2	Exécution
8.3	Caractère définitif et obligatoire de l'ordonnance
	Décrets
9	Décrets
	Comité du commerce intérieur
10	Nomination des représentants
11	Paiement des frais
	Groupes spéciaux et comités
12	Listes

- 13** Representatives on committees
Appointments
- 14** Appointments
- 15** Screener

Related and Consequential Amendments

Coming into Force

- *20** Coming into force

- 13** Nomination aux comités
Nominations
- 14** Nominations
- 15** Examineur

Modifications connexes

Entrée en vigueur

- *20** Entrée en vigueur



S.C. 1996, c. 17

L.C. 1996, ch. 17

An Act to implement the Agreement on Internal Trade

Loi portant mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur

[Assented to 20th June 1996]

[Sanctionnée le 20 juin 1996]

Preamble

WHEREAS the Government of Canada together with the Governments of Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, the Northwest Territories and the Yukon Territory have entered into an Agreement on Internal Trade;

AND WHEREAS the reduction or elimination of barriers to the free movement of persons, goods, services and investments is essential for the promotion of an open, efficient and stable domestic market to enhance the competitiveness of Canadian business and sustainable development;

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Agreement on Internal Trade Implementation Act*.

Interpretation

Definitions

2 In this Act,

Agreement means the Agreement on Internal Trade signed in 1994, as amended from time to time; (*Accord*)

Préambule

Attendu :

que les gouvernements du Canada, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, des Territoires du Nord-Ouest et du territoire du Yukon ont conclu un Accord sur le commerce intérieur;

que la réduction ou l'élimination des obstacles à la libre circulation des personnes, des produits, des services et des investissements est essentielle à la promotion d'un marché intérieur ouvert, performant et stable, propice à la compétitivité de notre économie et au développement durable,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi de mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Minister, in respect of any provision of this Act, means the member of the Queen's Privy Council for Canada designated as the Minister for the purposes of that provision under section 8. (*ministre*)

1996, c. 17, s. 2; 2012, c. 31, s. 299.

Purpose

Purpose

3 The purpose of this Act is to implement the Agreement.

Her Majesty

Binding on Her Majesty

4 This Act is binding on Her Majesty in right of Canada.

General

Prohibition of private cause of action

5 (1) There is no cause of action and no proceedings of any kind shall be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of section 9 or 11, or an order made under section 9.

Where private cause of action under Agreement

(2) Except to the extent provided in Part B of Chapter Seventeen of the Agreement, there is no cause of action and no proceedings of any kind shall be taken, without the consent of the Attorney General of Canada, to enforce or determine any right or obligation that is claimed or arises solely under or by virtue of the Agreement.

For greater certainty

6 For greater certainty, nothing in this Act, by specific mention or omission, limits in any manner the right of Parliament to enact legislation to implement any provision of the Agreement or fulfil any of the obligations of the Government of Canada under the Agreement.

Accord L'Accord sur le commerce intérieur signé en 1994, avec ses modifications successives. (*Agreement*)

ministre Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé, aux termes de l'article 8, de l'application de telle disposition de la présente loi. (*Minister*)

1996, ch. 17, art. 2; 2012, ch. 31, art. 299.

Objet

Objet

3 La présente loi a pour objet la mise en œuvre de l'Accord.

Sa Majesté

Obligation de Sa Majesté

4 La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.

Dispositions générales

Restriction du droit d'action

5 (1) Le droit de poursuite relativement aux droits et obligations uniquement fondés sur les articles 9 ou 11 ou les décrets d'application pris aux termes de l'article 9 ne peut être exercé qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Restriction du droit d'action

(2) Sauf cas prévus à la partie B du chapitre 17 de l'Accord, le droit de poursuite relativement aux droits et obligations uniquement fondés sur l'Accord ne peut être exercé qu'avec le consentement du procureur général du Canada.

Précision

6 Il est entendu que la présente loi n'a, ni par ses mentions expresses ni par ses omissions, pour effet de porter atteinte au pouvoir du Parlement d'adopter les dispositions législatives nécessaires à la mise en œuvre d'une disposition de l'Accord ou à l'exécution des obligations contractées par le gouvernement du Canada aux termes de l'Accord.

Implementation of the Agreement Generally

Approval of Agreement

Agreement approved

7 The Agreement is hereby approved.

Designation of Minister

Order designating Minister

8 The Governor in Council may, by order, designate any member of the Queen's Privy Council for Canada as the Minister for the purposes of any provision of this Act.

Orders Made Under Chapter 17 of Agreement

Orders of Federal Court

8.1 (1) An order to pay a monetary penalty or tariff costs made under Chapter 17 of the Agreement may, for the purpose of its enforcement only, be made an order of the Federal Court.

Procedure

(2) To make the order an order of the Federal Court, the party to the Agreement or the person in favour of whom the order is made must file a certified copy of the order in the Registry of the Federal Court and, on filing, the order becomes an order of that Court.

2012, c. 31, s. 300.

Enforcement

8.2 An order that is made an order of the Federal Court is enforceable in the same manner as any other order of that Court.

2012, c. 31, s. 300.

Orders final and binding

8.3 An order that is made an order of the Federal Court is final and binding and is not subject to appeal to any court.

2012, c. 31, s. 300.

Mise en œuvre de l'accord

Approbation de l'Accord

Approbation

7 L'Accord est approuvé.

Désignation du ministre

Désignation du ministre

8 Le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner tout membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre chargé de l'application de telle disposition de la présente loi.

Ordonnances rendues sous le régime du chapitre 17 de l'Accord

Assimilation

8.1 (1) L'ordonnance relative à une sanction pécuniaire ou l'ordonnance sur les dépens rendue au titre du chapitre 17 de l'Accord peut, uniquement en vue de son exécution, être assimilée à une ordonnance de la Cour fédérale.

Procédure

(2) L'assimilation se fait par dépôt au greffe de la Cour fédérale, par la partie à l'Accord ou la personne en faveur de qui l'ordonnance est rendue, d'une copie certifiée conforme de l'ordonnance. Elle s'effectue au moment du dépôt.

2012, ch. 31, art. 300.

Exécution

8.2 L'ordonnance assimilée à une ordonnance de la Cour fédérale est exécutoire comme les autres ordonnances de ce tribunal.

2012, ch. 31, art. 300.

Caractère définitif et obligatoire de l'ordonnance

8.3 Elle est définitive, non susceptible d'appel et elle lie les parties.

2012, ch. 31, art. 300.

Orders of Governor in Council

Orders

9 (1) For the purpose of suspending benefits of equivalent effect or imposing retaliatory measures of equivalent effect in respect of a province under Article 1709 of the Agreement, the Governor in Council may, by order, do any one or more of the following:

- (a) suspend rights or privileges granted by the Government of Canada to the province under the Agreement or any federal law; and
- (b) modify or suspend the application of any federal law with respect to the province.

Definition of *federal law*

(2) In this section, *federal law* means the whole or any portion of any Act of Parliament or any regulation, order or other instrument issued, made or established in the exercise of a power conferred by or under an Act of Parliament.

Order subject to Chapter 17

(3) For greater certainty, the making of an order under subsection (1) shall be in accordance with and subject to Chapter 17 of the Agreement, in particular,

- (a) the requirements for standing set out in Article 1703(8) of the Agreement; and
- (b) the conditions and limitations set out in Articles 1709(3), (4) and (10) of the Agreement.

1996, c. 17, s. 9; 2012, c. 31, s. 302.

Committee on Internal Trade

Appointment of representative

10 The Governor in Council may appoint a Minister to be a representative on the Committee on Internal Trade established pursuant to Article 1600 of the Agreement.

Annual budget

11 The Government of Canada shall pay its portion of the annual budget of the Secretariat referred to in Article 1603 of the Agreement, in accordance with Annex 1603.3 of the Agreement.

Décrets

Décrets

9 (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, aux termes de l'article 1709 de l'Accord, en vue de suspendre des avantages d'une province ayant un effet équivalent ou de prendre contre elle des mesures de rétorsion ayant un effet équivalent :

- a) suspendre les droits ou privilèges que le gouvernement du Canada lui a accordés en vertu de l'Accord ou d'un texte législatif fédéral;
- b) modifier ou suspendre l'application d'un texte législatif fédéral à son égard.

Définition de *texte législatif fédéral*

(2) Dans le présent article, *texte législatif fédéral* désigne tout ou partie d'une loi fédérale ou d'un règlement, décret ou autre texte pris dans l'exercice d'un pouvoir conféré sous le régime d'une loi fédérale.

Décret pris sous réserve du chapitre 17

(3) Il demeure entendu que le pouvoir de prendre un décret visé au paragraphe (1) ne peut être exercé que dans les limites du chapitre 17 de l'Accord, particulièrement en ce qui a trait :

- a) aux exigences relatives à l'intérêt pour agir prévues au paragraphe 1703(8) de l'Accord;
- b) aux conditions et restrictions prévues aux paragraphes 1709(3), (4) et (10) de l'Accord.

1996, ch. 17, art. 9; 2012, ch. 31, art. 302.

Comité du commerce intérieur

Nomination des représentants

10 Le gouverneur en conseil peut nommer un ministre à titre de représentant au Comité du commerce intérieur constitué aux termes de l'article 1600 de l'Accord.

Paiement des frais

11 Le gouvernement du Canada, conformément à l'annexe 1603.3 de l'Accord, paie sa quote-part du budget annuel de fonctionnement du Secrétariat visé à l'article 1603 de l'Accord.

Panels and Committees

Rosters

12 The Governor in Council may appoint any person who meets the requirements set out in Annex 1704(2) of the Agreement to be on the rosters referred to in Article 1704(2) of the Agreement.

1996, c. 17, s. 12; 2012, c. 31, s. 303.

Representatives on committees

13 The Minister may appoint any person to be a representative of Canada on any committee referred to in the Agreement, other than the Committee on Internal Trade referred to in section 10.

Appointments

Appointments

14 (1) The Governor in Council may, by order, appoint any person to fill any position that may be necessary or advisable, in the opinion of the Governor in Council, for carrying out the purposes of the Agreement.

Remuneration

(2) A person appointed under subsection (1) may be paid such remuneration and expenses for their services as are fixed by the Governor in Council.

Screeener

15 The Governor in Council may, by order, appoint any person to be a screener for the purposes of Part B of Chapter 17 of the Agreement if the person meets the requirements set out in that Part.

1996, c. 17, s. 15; 2012, c. 31, s. 304.

Related and Consequential Amendments

16 to 19 [Amendments]

Coming into Force

Coming into force

***20** This Act or any provision thereof, or any provision of any Act as enacted by this Act, comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Act, except sections 17, 18 and 19, in force July 15, 1996, see SI/96-65; section 19 in force January 1, 2000, see SI/99-97.]

Groupes spéciaux et comités

Listes

12 Le gouverneur en conseil peut nommer, pour inscription sur les listes prévues au paragraphe 1704(2) de l'Accord, des personnes possédant les qualités requises par l'annexe 1704(2) de l'Accord.

1996, ch. 17, art. 12; 2012, ch. 31, art. 303.

Nomination aux comités

13 Le ministre peut nommer les représentants du Canada aux comités visés dans l'Accord, à l'exception du Comité du commerce intérieur prévu à l'article 10.

Nominations

Nominations

14 (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, nommer les personnes aux postes qu'il estime nécessaires ou indiqués pour la mise en œuvre de l'Accord.

Rémunération

(2) Le gouverneur en conseil peut fixer la rémunération et les indemnités des personnes visées au paragraphe (1).

Examineur

15 Le gouverneur en conseil peut, par décret, nommer à titre d'examineur pour l'application de la partie B du chapitre 17 de l'Accord, toute personne possédant les qualités requises par cette partie.

1996, ch. 17, art. 15; 2012, ch. 31, art. 304.

Modifications connexes

16 à 19 [Modifications]

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

***20** La présente loi ou telle de ses dispositions, ou des dispositions de toute loi édictée par elle, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note: Loi, sauf articles 17, 18 et 19, en vigueur le 15 juillet 1996, voir TR/96-65; article 19 en vigueur le 1^{er} janvier 2000, voir TR/99-97.]